

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ АВТОМОТОТЕХНИКИ - МЕХАНИЧЕСКИХ  
 ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ  
 Автономная некоммерческая организация "Центр содействия сертификации автотехники" (ЦСС АМТ)  
 № РОСС RU.0001.11MT25 от 26.06.1998 г.  
 141800, г. Дмитров-7, Московская обл., тел. 587-29-14

РОСС JP.MT25.E00966

26 ноября 2003

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Марка транспортного средства        | ISUZU TROOPER   |
| Тип транспортного средства          | UBS26G, UBS26D, UBS73G  |
| Категория транспортного средства    | M1G   |
| Код ТН ВЭД                          | 8703 24 109 0 (UBS26G, UBS26D)<br>8703 33 199 0 (UBS73G)  |
| Код VIN                             | JACUBS26G....., JACUBS26D....., JACUBS73G.....  |
| Заявитель и его адрес               | ITOCU CORPORATION,<br>5-1, Kita-Aoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 107-77,<br>Japan  |
| Представитель заявителя и его адрес | Московское представительство ИТОЧУ Корпорейшн, 119435, г. Москва, Саввинская набережная, 15, 9-й этаж, Российская Федерация |
| Изготовитель и его адрес            | ISUZU MOTORS LIMITED,<br>6-26-1, Minami-oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140,<br>Japan  |

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

|   | UBS26G                         | UBS73G | UBS26D    |
|---|--------------------------------|--------|-----------|
| Колесная формула / ведущие колеса       | 4 × 4 / все                    |        |           |
| Схема компоновки транспортного средства | капотная, кабина за двигателем |        |           |
| Тип кузова / количество дверей          | вагон / 5                      |        | вагон / 3 |
| Количество мест спереди / сзади         | 2 / 3/ (2)                     |        | 2 / 3     |

## РОСС JP.MT25.E00966

|   | UBS26G | UBS73G                | UBS26D |
|---|--------|-----------------------|--------|
| Габаритные размеры, мм                        |        |                       |        |
| - длина                                       | 4760   |                       | 4330   |
| - ширина                                      |        | 1835                  |        |
| - высота                                      | 1840   |                       | 1835   |
| База, мм                                      | 2760   |                       | 2330   |
| Колея передних / задних колес, мм             |        | 1515-1530 / 1520-1535 |        |
| Масса снаряженного транспортного средства, кг | 1990   | 2080                  | 1900   |
| Полная масса транспортного средства, кг       | 2785   |                       | 2600   |
| Максимальная нагрузка, кг                     |        |                       |        |
| - на переднюю ось                             |        | 1250                  |        |
| - на заднюю ось                               |        | 1630                  |        |
| Допустимая полная масса прицепа, кг           |        |                       |        |
| - прицеп без тормозов                         |        | 750                   |        |
| - прицеп с тормозами                          | 3500   |                       | 3300   |

|   | UBS26G, UBS26D  | UBS73G                                    |
|---|---|---|
| <b>Двигатель</b> (марка, тип)                             | Isuzu Motors Ltd,<br><b>6VE1</b> , бензиновый         | Isuzu Motors Ltd,<br><b>4JX1</b> , дизель |
| - количество и расположение цилиндров                     | 6, V-образное   | 4, линейное                               |
| - рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>                | 3494,0  | 2999,0                                    |
| - степень сжатия  | 9,4   | 19,0                                      |
| - максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )         | 158 (5400)  | 117 (3900)                                |
| - максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )   | 310 (3000)  | 333 (2000)                                |
| Топливо   | неэтилированный бензин с октановым числом не менее 95 | дизельное                                 |
| <b>Система питания</b>                                    | с электронным многоточечным впрыском                  | впрыск топлива под давлением              |
| Система впрыска (марка, тип)                              | DELPHI, MFI, многоточечный                            | ISUZU, common rail                        |
| Форсунки (марка, тип)                                     | -   | Delphi, 8971925595X                       |
| Турбокомпрессор (марка, тип)                              | -   | IHI, 897137109X                           |
| Воздушный фильтр (марка, тип)                             | TENNEX, сухой   | ISUZU, вискоза                            |
| <b>Система зажигания</b>                                  | транзисторная (ESA)                                   | -   |
| Катушка зажигания (марка, тип)                            | HITACHI, CM11-102                                     | -   |
| Свечи зажигания (марка, тип)                              | NGK, IFR5J11, IFR6J11 или DENSO, SK16PR-11            | -   |
| <b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b> | два глушителя и каталитический нейтрализатор          |   |
| Основной глушитель (марка, тип)                           | NISSIN KOGIO, обратный поток                          | TENNEX, A 126229                          |
| Дополнительный глушитель (марка, тип)                     | NISSIN KOGIO, прямоходный                             | TENNEX, A 156905                          |
| Нейтрализатор (марка, тип)                                | DELPHI, трехкомпонентный                              | Gataller, трехкомпонентный, 897145629     |

## POCC JP.MT25.E00966

|   |       | UBS26G, UBS26D, UBS73G   |                                 |                             |
|---|-------|--|---------------------------------|-----------------------------|
| <b>Трансмиссия</b>  |       | механическая   | гидромеханическая               |                             |
| Сцепление (марка, тип)  |       | EXEDY CO. или NISSIN KOGIO, с диафрагменной пружиной, сухое, однодисковое, с гидроприводом   | гидротрансформатор              |                             |
| Коробка передач (марка, тип)  |       | AISIN, AR-5, механическая, пятиступенчатая   | UBS26G, UBS26D<br>AISIN, 4L30-E | UBS73G<br>AISIN, AW-30-40LE |
| - число передач   |       | 5 вперед, 1 назад  | 4 вперед, 1 назад               | 4 вперед, 1 назад           |
| - передаточные числа коробки передач  |       |  |                                 |                             |
|   | I -   | 3,954  | 2,856                           | 2,804                       |
|   | II -  | 2,330  | 1,618                           | 1,532                       |
|   | III - | 1,436  | 1,000                           | 1,000                       |
|   | IV -  | 1,000  | 0,723                           | 0,705                       |
|   | V -   | 0,788  | -                               | -                           |
|   | 3X -  | 3,918  | 2,000                           | 2,394                       |
| Раздаточная коробка (марка, тип)  |       | ISUZU, механическая  |                                 |                             |
| - число передач   |       | 2  |                                 |                             |
| - передаточные числа  |       | 1,000 / 2,051  |                                 |                             |
| Главная передача (марка, тип)   |       | ISUZU, гипоидная   |                                 |                             |
| - передаточное число главной передачи   |       | 4,300  | 4,100                           | 4,300                       |
| <b>Подвеска (марка тип)</b>   |       | ISUZU  |                                 |                             |
| - передняя  |       | независимая, двойная рычажная, с газовыми телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости                       |                                 |                             |
| - задняя  |       | зависимая, на цилиндрических пружинах и рычагах, с газовыми телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости     |                                 |                             |
| <b>Рулевое управление (марка, тип)</b>  |       | NIPPON STEERING, типа "винт - гайка на циркулирующих шариках", рулевой привод с гидроусилителем  |                                 |                             |
| <b>Тормозные системы</b>  |       |  |                                 |                             |
| - рабочая (марка, тип)  |       | гидравлический двухконтурный привод, с вакуумным усилителем, тормозные механизмы колес - дисковые, вентилируемые, возможна установка АБС |                                 |                             |
| - запасная (марка, тип)   |       | один из контуров рабочей тормозной системы   |                                 |                             |
| - стояночная (марка, тип)   |       | механический привод к тормозным механизмам задних колес  |                                 |                             |
| <b>Шины (размерность, минимально допустимый индекс нагрузки и скоростная категория)</b> |       | 245/70R16, 107, T;<br>215/80R16, 101, T  |                                 |                             |
| <b>Дополнительное оборудование транспортного средства</b>                               |       | подогрев передних сидений, электростеклоподъемники, подушки безопасности, люк в крыше, кондиционер (хладагент R-134a)                    |                                 |                             |

РОСС JP.MT25.E00966

Действие данного “Одобрения типа транспортного средства” распространяется на партию указанных транспортных средств в количестве 150 (сто пятьдесят) единиц.

Декларации о ввозимых на территорию Российской Федерации транспортных средствах данного типа (размер и отличительные признаки отдельных партий) передаются производителем или его официальным дилером ежемесячно (вне зависимости от факта поставки) в Орган по сертификации, на основании чего выдаются заверенные копии “Одобрения типа транспортного средства”.

**автомобили повышенной проходимости  
ISUZU TROOPER (UBS26G, UBS26D, UBS73G)**

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении 2.  
Общий вид транспортного средства приведен в приложении 3 (на 2 стр.)

Руководитель Органа по сертификации

Зам.

.....  
подпись

**А.П. Гусаров**  
.....  
инициалы, фамилия

**А.Г Пасько**

## РОСС JP.MT25.E00966

Приложение 2 к “одобрению типа транспортного средства”

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

## 1. Место расположения и форма знака соответствия:

Рядом с табличкой изготовителя.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460 с указанием номера данного “Одобрения типа транспортного средства”.

## 2. Место расположения таблички изготовителя:

Под капотом на нижней полке коробки воздухопритока с правой стороны.

## 3. Место расположения идентификационного номера (код VIN):

На табличке изготовителя.

На задней правой стороне основной рамы.

## 4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| J | A | C | U | B | S | 2 | 6 | D | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  |
| J | A | C | U | B | S | 2 | 6 | G | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  |
| J | A | C | U | B | S | 7 | 3 | G | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  | ?  |

поз. 1 - 3: международный идентификационный код изготовителя (WMI) - JAC - ISUZU MOTORS Ltd, Japan

поз. 4 - 6: тип транспортного средства (UBS)

поз. 7 - 8: двигатель (26 - 6VE1; 73 - 4JX1)

поз. 9: колесная база (D - 2330 мм; G - 2760 мм)

поз. 10: код года выпуска

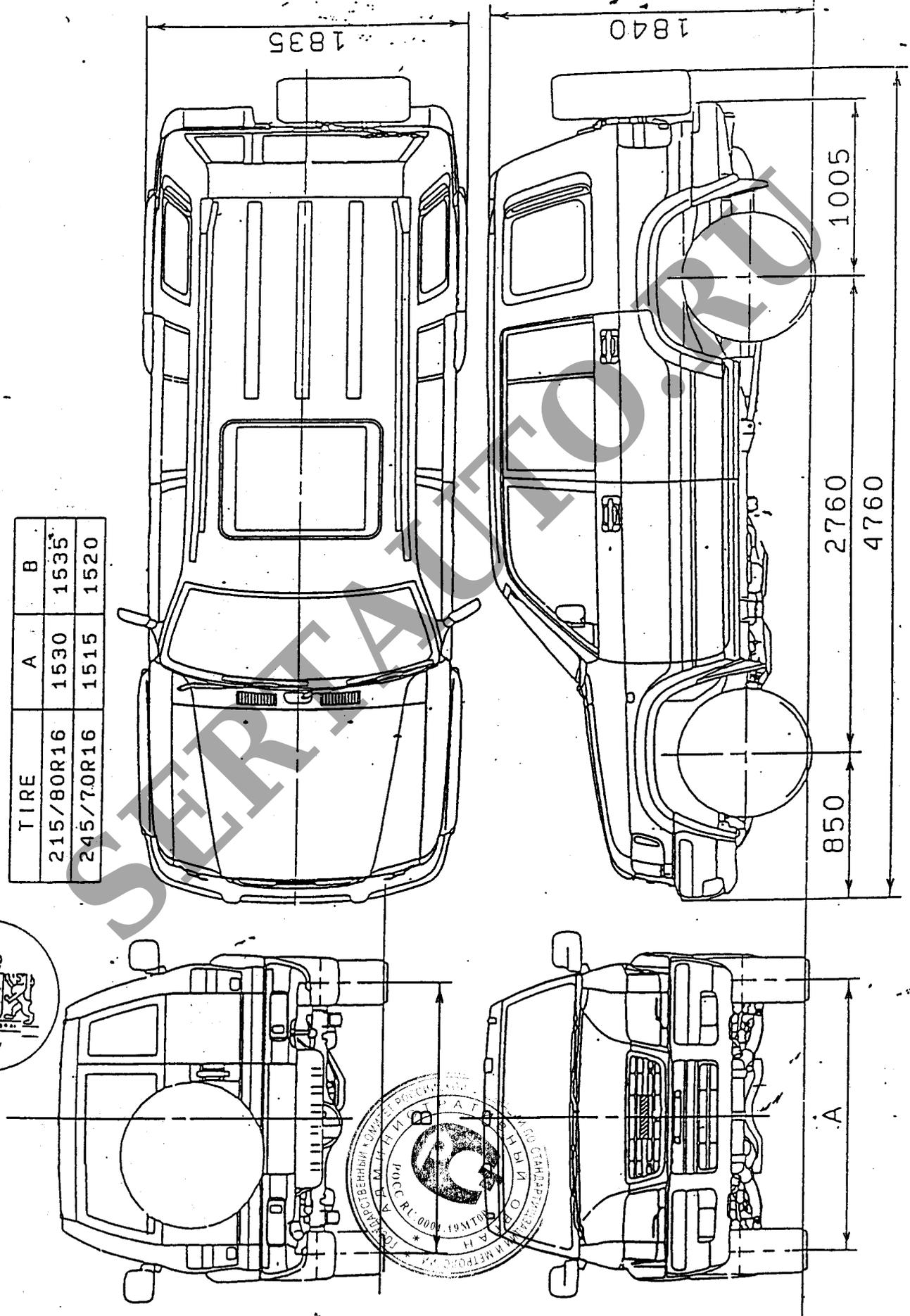
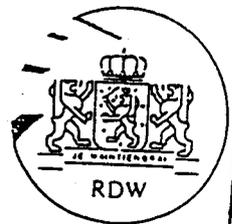
поз. 11 - 17: производственный номер транспортного средства

Приложение 3 к "одобрению типа транспортного средства" № РОСС JP.MT25.E00966

Рис. 1

UBS 26 / UBS 73 (STANDARD WHEEL BASE)

| TIRE      | A    | B    |
|-----------|------|------|
| 215/80R16 | 1530 | 1535 |
| 245/70R16 | 1515 | 1520 |



Приложение 3 к "одобрению типа транспортного средства" № РОСС JP.MT25.E00966

Рис. 2

Ubs 26 / UBS 73 (SHORT WHEEL BASE)

| TIRE      | A    | B    |
|-----------|------|------|
| 215/80R16 | 1530 | 1535 |
| 245/70R16 | 1515 | 1520 |

